

The French Revolution had created the decimal metric system and gradually, throughout the XIX century, the whole western civilization adopted it. In what refers to our latitudes, Brazil and Uruguay adopted it in 1862 and Argentina in 1877. But it took several years from the time it was adopted until it was finally put into practice. In the face of the lack of minor change in this transition, groceries, butcher shops, hotels, salons, and sweet shops were forced to print small cardboard vouchers that were only discounted at the issuing shop. Known as commerce vouchers, witness the daily processes through which people appropriate the major milestones of History.

A Revolução Francesa tinha criado o sistema métrico decimal e, gradualmente, ao longo do século XIX, toda a civilização ocidental o adoptou. Nas nossas latitudes, o Brasil e o Uruguai adotaram-no em 1862 e a Argentina em 1877. Mas foram necessários vários anos desde a sua adoção até à sua aplicação definitiva. Perante a falta de trocos nesta transição, os mercados, açougues, hotéis, cabeleireiros e confeitarias foram obrigados a imprimir pequenos vales de cartão que só eram descontados na loja que os emitia. Conhecidos como vales de comércio, testemunham os processos quotidianos através dos quais as pessoas se apropriam dos grandes marcos da História.